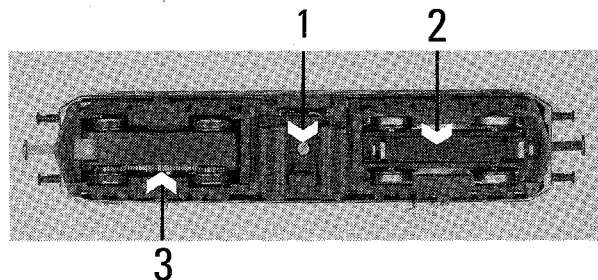


Betriebsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Operating instructions

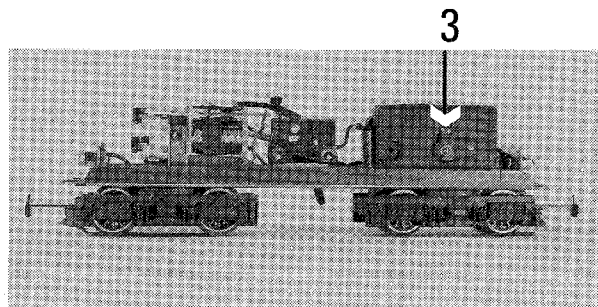
Gehäuse abnehmen
Enlever le carter
Togliere la scocca
Take off the casing

- 1 Schraube lösen/Tankplatte abnehmen/Gehäuse abnehmen
Desserrer le vis/Enlever la plaque de tôle/Enlever le carter
Allentare la vite/Togliere la piastrina della cisterna/Togliere la scocca
Unscrew the screw/Remove the tank plate/Take off the casing



Service (alle 50 Betriebsstunden)
Service (toutes les 50 heures de fonctionnement)
Servizio (ogni 50 ore d'esercizio)
Service (every 50 running hours)

- 2 Schleifer kontrollieren
Contrôler le frotteur
Controllo del rettificatore
Check slider

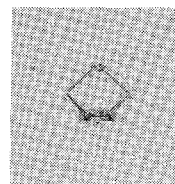
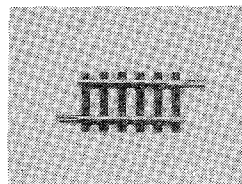
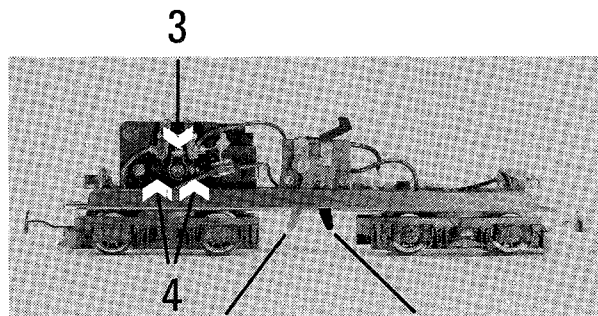


- 3 Je 1 Tropfen Schmieröl
1 goutte d'huile de graissage à chacun
Mettere una goccia di lubrificante
One drop of lubricating oil each

Wir empfehlen Spezial-Öl
Nous recommandons huile spécial
I recommend special oil
Raccomandiamo olio speciale

HAG Art. Nr. 515

- 4 Kohle und Kupferbürste kontrollieren (min. 2,5mm)
Contrôler le charbon et le balai en cuivre (min. 2,5mm)
Controllare il carboncino e le spazzole di rame (min. 2,5mm)
Check carbon and copper brush (minimum length 2,5mm)



Reparaturen

können direkt an folgende Adresse gesandt werden:
HAG Modelleisenbahnen AG, Bahnhofstrasse 48,
CH-9402 Mörschwil

Réparations

Les réparations peuvent être expédiées directement
à l'adresse suivante:
HAG Modelleisenbahnen AG, Bahnhofstrasse 48,
CH-9402 Mörschwil

Riparazioni

Potete inviarle direttamente all'indirizzo seguente:
HAG Modelleisenbahnen AG, Bahnhofstrasse 48,
CH-9402 Mörschwil

Repairs

can be sent directly to the following address:
HAG Modelleisenbahnen AG, Bahnhofstrasse 48,
CH-9402 Mörschwil